



Plan of Salvation

Part 1—God Loves You

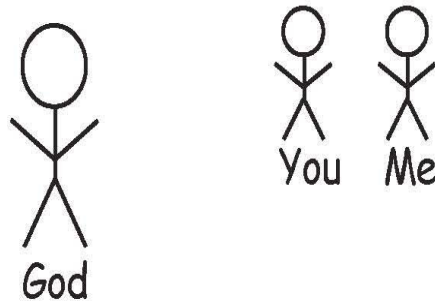
Do you know for sure that you're going to heaven when you die?
¿Sabes con certeza que vas a ir al Cielo cuando mueras?

The Bible tells you how.

La Biblia nos dice cómo saberlo.

The Bible says, "*For God so loved the world that he gave his one and only Son [Jesus] that whoever believes in him should not perish, but have eternal life*" (John 3:16).

La Biblia dice que "Dios amó tanto al mundo, que dió a su Hijo único, para que todo aquel que cree en Él, no perezca, sino que tenga vida eterna." (Juan 3:16)

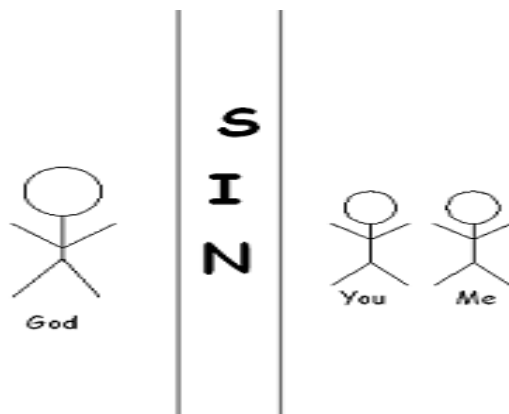


God loves you and created you to have a relationship with Him. Even before you were born He loved you and had great plans for your life.

Dios te ama y te creó para que tuvieras una relación personal con Él. Te ama desde antes que nacieras y tiene planes magníficos para tu vida.

Plan of Salvation

Part 2—Sin Separates



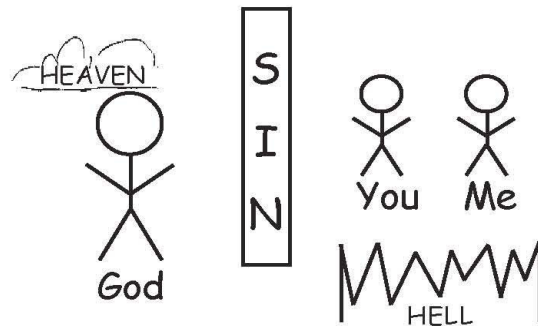
But we have a problem called “sin.” Sin is anything we do that’s wrong. It’s like a big gulf or great wall that separates us from God. God is perfect—He’s never done anything wrong, so He’s on one side. But we’re not perfect, and because we’ve all done wrong things, we’re separated from God.

Pero tenemos un problema llamado “pecado”. El “pecado” es toda cosa que hagamos que no sea correcta. Es como un gran abismo o una muralla enorme que nos separa de Dios. Dios es perfecto – nunca ha hecho nada malo, así que él está en un lado del abismo. Pero nosotros no somos perfectos, y como todos hemos hecho cosas malas, estamos separados de Dios.

The Bible says, *“For all have sinned and come short of the glory of God”* (Romans 3:23).
La Biblia dice “... Todos han pecado, y están lejos de la presencia salvadora de Dios.” (Romanos 3:23)

Plan of Salvation

Part 3—Hell and Heaven



But there's more... You see, sin has a punishment. It's a place called hell, but God doesn't want you to go there. The Bible says that God created hell as the punishment for the devil and the other angels that rebelled against Him, but when we did wrong things, hell became our punishment too. And hell isn't just the punishment for *really* bad things—One sin, no matter how small, even the littlest of lies, is enough to keep a person out of heaven.

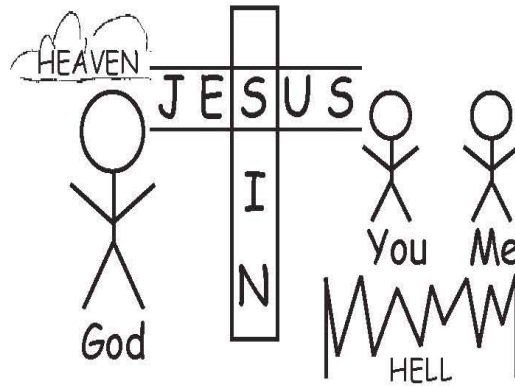
Pero es más... ¿sabes? el pecado tiene un castigo. Es un lugar que se llama “Infierno”, pero Dios nos quiere que vayamos allí. La Biblia dice que Dios creó el Infierno como castigo para el diablo y los otros ángeles que se rebelaron contra Dios, pero cuando al hacer cosas que no están bien, el Infierno se convirtió en un castigo para nosotros también. Y el Infierno no es solamente el castigo para las cosas MUY, MUY malas – un pecado, aunque sea muy pequeño, hasta la mentirilla más pequeña, es suficiente para impedir que una persona entre en el Cielo.

The Bible says, “*For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord*”(Romans 6:23).

La Biblia dice: “Lo único que da como pago el pecado es la muerte, pero el regalo que Dios da es vida eterna en unión con Jesucristo nuestro Señor.” (Romanos 6:23)

Plan of Salvation

Part 4—Jesus is the Way



But where do you think God wants you to go? To heaven. God wants you to go to heaven. It doesn't matter what you've said or done—it doesn't matter how bad you've been, God still loves you. But just because He wants us to go to heaven, doesn't mean that we automatically will. We have to make a choice, but this is what God did: Jesus was God and came to earth as a man. He lived a perfect life, and when He died on the cross, God punished Him for all the wrong things you and I would ever do. This is how much God loves you and this is the reason Jesus came—to make a way to take your sins away and to make a way for you to go to heaven. If sin is the gulf that separates us from God, Jesus built a bridge across it by dying and paying the price for our sins. But Jesus didn't stay dead. Three days later God raised Him from the dead and He's alive today. That's why He's the only way to go to heaven.

Pero a dónde crees que Dios quiere que vayas? Al Cielo. Dios quiere que vayas al Cielo. No importa lo que hayas hecho o dicho – no importa lo mal que te hayas comportado, Dios aún te ama. Pero simplemente por el hecho de que Él quiera que vayamos al Cielo no significa que iremos allí automáticamente. Tenemos que elegir; esto es lo que Dios hizo: Jesús era Dios y vino a la tierra como Hombre. Él vivió una vida perfecta, y cuando El murió en la cruz, Dios lo castigó por todas las cosas malas que tú y yo hicimos y haremos en nuestras vidas. Así es cuánto te ama Dios y por esta razón es que Jesús vino – para que por medio de El se te quitaran tus pecados y para darte la forma de ir al Cielo. Si el pecado es el abismo que nos separa de Dios, Jesús construyó un puente sobre el abismo al morir y pagar el precio de nuestros pecados. Además, Jesús no permaneció muerto. Tres días después, Dios lo elevó de entre los muertos y aun hoy en día Jesús está vivo. Por eso es que Él es la única forma de entrar al Cielo.

The Bible says, *“Jesus said, ‘I am the way, the truth, and the life; no man comes to the Father except through me’” (John 14:6).*

La Biblia dice: “Jesús dijo: Yo soy el camino, soy la verdad y también soy la vida. Solamente por Mí se puede llegar al Padre”. (Juan 14:6)

Plan of Salvation

Part 5—How You Can Give Your Life to Jesus

For you to know for sure that you're going to heaven, this is what the Bible says you have to do:

Para poder saber con certeza que vas a ir al Cielo, esto es lo que la Biblia dice que tienes que hacer:

Admit that you have sinned and be willing
to turn from your sin.

Admitir que has pecado y estar dispuesto a dar la espalda a tu pecado.

Believe that Jesus is God's Son who died
and was raised from the dead.

Creer que Jesús es el Hijo de Dios que murió y fue resucitado de entre los muertos.

Call on the Lord, confess your sins, and
commit your life to Him.

Orar al Señor, confesar tus pecados y entregarle tu vida a Él.

The Bible says, "*That if you will confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God raised Him from the dead, you will be saved*" (Romans 10:9).

La Biblia dice "Si con tu boca reconoces a Jesús como tu Señor, y en tu corazón crees que Dios lo resucitó de la muerte, serás salvado". (Romanos 10:9)

The Bible also says, "*For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved*" (Romans 10:13).

La Biblia también dice: "Todos los que invocan el nombre del Señor serán salvados." (Romanos 10:13)

Plan of Salvation

Part 6—Would You Like to Give Your Life to Jesus?

Does all this make sense to you?

¿Entiendes todo esto?

Would you like to give your life to Christ right now?

¿Te gustaría entregar a Jesucristo tu vida ahora mismo?

Please pray this prayer after me but realize that repeating a prayer can't get you into heaven. Words can't "save" you. You have to mean what you say. You have to be willing to make Jesus the Lord and boss of your life. God knows what's in your heart, so if you're willing to give your life to Christ, please pray this aloud after me but don't say it to me. Say it to Jesus:

Bueno, entonces reza conmigo esta plegaria, pero comprende que el repetir una oración no es lo que te permite entrar al Cielo. Las palabras no son lo que te "salva". Es necesario que lo quieras decir con sinceridad. Debes estar dispuesto a hacer de Jesús el jefe y Señor de tu vida. Dios sabe lo que se encuentra en tu corazón, así que si estás dispuesto a darle tu vida a Jesús, por favor, repite la oración que voy a rezar pero no me lo digas a mí. Dícela a Jesús:

Dear Lord Jesus,

Thank you for dying for me and offering me heaven. I'm sorry for the wrong things I've done. Please come into my life and be my Lord and Savior. I give you my life and I surrender myself to you. Thank you for saving me.

In Jesus Name, Amen.

Querido Señor Jesús,

Gracias por morir por mí y por ofrecermelo el Cielo. Te pido perdón por todas las cosas malas que he hecho. Por favor, entra en mi vida y sé mi Señor y mi Salvador. Te ofrezco mi vida y me entrego a ti. Gracias por salvarme. En el nombre de Jesús, Amén.

Plan of Salvation

Part 7—Follow Up

I'm so proud of you. You've just made the greatest decision of your life. The Bible promises that if you are willing to commit your life to Christ, He will save you and give you a brand new life. All the wrong things you've ever done have been wiped away. Now you can know for sure that you're going to heaven and nothing in all of creation – not even you – can separate you from God. He loves you and will never let go of you.

Estoy muy orgulloso de ti. Has tomado la decisión más importante de toda tu vida. La Biblia promete que si estás dispuesto a entregar tu vida a Cristo, Él te salvará y te dará una vida nueva. Todo lo malo que has hecho ha sido borrado. Ahora puedes tener la certeza de que vas a ir al Cielo y que no hay nada en toda la Creación – ni siquiera tú mismo – que te pueda separar de Dios. Él te ama y nunca te abandonará.

Follow-Up Illustration #1

Nothing Can Separate You

Romans 8:38-39 – *“For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.”*

Romanos 8:38-39: “Así que estoy seguro de que no hay nada que nos pueda separar del amor de Dios. Ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los poderes y fuerzas espirituales, ni lo presente, ni lo futuro, ni lo alto ni lo profundo ni ninguna otra de las cosas que fueron hechas por Dios, puede separarnos del amor que Él nos ha mostrado en Cristo Jesús nuestro Señor.”

It's kind of like this. When Jesus died for you, he reached out to you. When you gave your life to Him, you took hold of Him like this. Now let's say you do something wrong and for a moment you let go of God. Will God ever let go of you? Of course not. Giving your life to Jesus doesn't mean that you're suddenly going to be perfect. You'll still make mistakes but for the rest of your life you can know for sure that you're going to heaven.

Es algo así: Cuando Jesús murió por tí, Él estaba intentando alcanzarte con sus manos. Cuando tú le entregaste tu vida, tú le tomaste las manos así. Bien, digamos que tú haces algo malo y por un momento le sueltas las manos a Dios. ¿Te soltará Dios a tí? Por supuesto que no.

Follow-Up Illustration #2

Brother/Sister Illustration

Let's say you and I are brothers. One day I'm walking down the hall and out of no where, you jump out and punch me in the nose. Are we still brothers? Of course. But are we in a right relationship with each other? No. So what do you need to do for us to be right with each other? Say you're sorry. It's similar with us and God. When you gave your life to Christ, you became a part of God's family—He's your Heavenly Father. Now let's say you do something wrong. When you did something wrong a minute ago, we were still brothers, right? Right. We were still part of the same family. So if you do something wrong in life, are you still a part of God's family—Is God still your Heavenly Father? Of course, but like the brothers a minute ago, what would you need to do to be right with God? Ask Him to forgive you and tell Him you're sorry. If you do something wrong after you give your life to Christ, you're still saved—you're still going to heaven—you just need to clean up your relationship with God.

Supongamos que tú y yo somos hermanos. Un día voy caminando por el pasillo y de repente, tú pegas un salto y me das un puñetazo en la nariz. ¿Somos hermanos aún? Por supuesto. Pero, ¿estamos en buenas relaciones el uno con el otro? No. Entonces, ¿qué necesitas hacer para volver a estar en buenas relaciones con tu hermano? Pedirle perdón. Es similar a lo que sucede cuando se trata de nuestra relación con Dios. Cuando tú diste tu vida a Cristo, pasaste a ser parte de la familia de Dios – Él es tu Padre Celestial. Ahora bien, digamos que tú haces algo malo. Cuando tú hiciste algo malo hace un minuto, seguimos siendo hermanos, ¿verdad? Así es. Seguimos siendo parte de la misma familia. Así que si tú haces algo malo en la vida, ¿sigues siendo parte de la familia de Dios? ¿Sigue siendo Dios tu Padre Celestial? Por supuesto, pero al igual que en el ejemplo de los hermanos que tomamos hace un momento, ¿qué necesitas hacer para volver a estar en buenas relaciones con Dios? Pedirle que te perdone y decirle que lo sientes. Si tú haces algo malo luego de haberle entregado a Cristo tu vida, aún seguirás siendo salvado, es decir, aún irás al Cielo –simplemente sentirás la necesidad de restablecer tu buena relación con Dios